

# Inhaled Steroids



Common names for inhaled steroids are:

- *QVAR*
- *Flovent*
- *Pulmicort*

Inhaled steroids help to make the airways less sensitive to asthma triggers.

## Side Effects

Many people worry about the side-effects of inhaled steroids. They are, on the whole, safe when used as prescribed. *Taking inhaled steroids has fewer risks than not controlling asthma.*

One side effect is getting a yeast infection in the mouth. You can prevent this by:

- **Using a spacer with the inhaler**
- **Always rinse out your mouth (rinse and spit) after using the inhaler.**

## Questions about inhaled steroids

- *Is this the same steroid athletes use?*  
No. The type of steroid that athletes may use to “bulk up” is not the same as the type used for asthma. In fact, inhaled steroids allow athletes with asthma to breathe easier in order to perform a sport.
- *Will inhaled steroids affect my child’s growth?*  
This question is still being studied. What we do know is that asthma that is not controlled can slow a child’s growth rate.
- *Can my child become addicted to inhaled steroids?*  
No. Inhaled steroids do not cause addiction. They must be used as prescribed in order to get the full benefit.

# Esteroides inhalados



Los nombres comunes de esteroides inhalados son:

- *QVAR*
- *Flovent*
- *Pulmicort*

Los esteroides inhalados ayudan a hacer que las vías respiratorias sean menos sensibles a los agentes que provocan el asma.

## Efectos secundarios

Muchas personas se preocupan por los efectos secundarios de los esteroides inhalados. Estos son, en general, seguros cuando se utilizan como se recetan. *Tomar esteroides inhalados tiene menos riesgos que no controlar el asma.*

Un efecto secundario es una infección de candida en la boca. Puede evitarse haciendo lo siguiente:

- **Usar un espaciador con el inhalador**
- **Enjuagarse la boca siempre (enjuagar y escupir) después de usar el inhalador.**

## Preguntas sobre los esteroides inhalados

- *¿Es el mismo tipo de esteroide que usan los atletas?*  
No. El tipo de esteroides que usan los atletas para reforzar sus músculos no es el mismo tipo que se usa para el asma. De hecho, los esteroides inhalados permiten a los atletas con asma respirar más fácilmente para poder desempeñar el deporte.
- *¿Afectarán el crecimiento de mi hijo los esteroides inhalados?*  
Esta pregunta continúa estudiándose. Lo que sabemos es que el asma que no se controla puede reducir la tasa de crecimiento del niño.
- *¿Puede volverse adicto a los esteroides inhalados mi hijo?*  
No. Los esteroides inhalados no causan adicción. Deben usarse según se recetan para poder obtener todos sus beneficios.

# 吸入類固醇



吸入類固醇的常見藥名是：

- *QVAR*
- *Flovent*
- *Pulmicort*

吸入類固醇可降低呼吸道對哮喘誘因的敏感程度。

## 副作用

很多人擔心吸入類固醇的副作用。總體而言，按照醫生處方指示的方法使用吸入類固醇是安全的。使用吸入類固醇的風險比不控制哮喘的風險要小。

吸入類固醇的一種副作用是口腔酵母感染，您可以透過以下方法預防：

- 在使用吸入器時配合使用間隔器。
- 使用吸入器後務必漱口（用水漱口並吐出）。

## 關於吸入類固醇的問題

- *這是否與運動員使用的類固醇相同？*  
不是。運動員使用的使身體變得壯實的類固醇與用於哮喘的類固醇不同。事實上，吸入類固醇能使患有哮喘的運動員呼吸更舒暢，以便參加運動。
- *吸入類固醇會影響我的孩子的生長嗎？*  
這個問題尚在研究之中。我們已經知道的是如果哮喘不得到控制則會減緩兒童的生長速度。
- *我的孩子是否會對吸入類固醇上癮？*  
不會，吸入類固醇不會成癮。但須遵照醫囑使用，才能發揮全部作用。

# Thuốc Steroid Dạng Hít



Sau đây là các tên thường gặp của thuốc steroid dạng hít:

- *QVAR*
- *Flovent*
- *Pulmicort*

Thuốc steroid dạng hít giúp khí quản bớt nhạy cảm hơn với các tác nhân gây bệnh suyễn.

## Các Phản Ứng Phụ

Nhiều người lo ngại về các phản ứng phụ của thuốc steroid dạng hít. Nói chung, đây là loại thuốc an toàn khi sử dụng theo đúng chỉ dẫn. *Việc dùng thuốc steroid dạng hít có ít rủi ro hơn là không kiểm soát bệnh suyễn.*

Một phản ứng phụ là nhiễm nấm trong miệng. Quý vị có thể ngăn ngừa hiện tượng này bằng cách:

- **Dùng ống đệm cùng với máy hít**
- **Luôn súc miệng (súc miệng bằng nước và nhổ ra) sau khi dùng ống hít.**

## Thắc mắc về thuốc steroid dạng hít

- *Loại thuốc steroid này có giống như loại thuốc mà các vận động viên thể thao sử dụng hay không?*

Không. Loại steroid mà các vận động viên có thể sử dụng để tạo cơ bắp không giống như loại được dùng để chữa bệnh suyễn. Trên thực tế, thuốc steroid dạng hít giúp các vận động viên mắc bệnh suyễn thở dễ hơn để chơi thể thao.

- *Thuốc steroid dạng hít có ảnh hưởng tới sự phát triển của con tôi không?*

Câu hỏi này vẫn đang được nghiên cứu. Hiện tại chúng tôi chỉ biết rằng nếu không được kiểm soát, bệnh suyễn có thể gây trở ngại tới tốc độ phát triển của trẻ em.

- *Con tôi có thể nghiện thuốc steroid dạng hít không?*

Không. Thuốc steroid dạng hít không gây nghiện. Thuốc này phải được sử dụng theo đúng chỉ dẫn thì mới có công dụng ở mức tối đa.